

## 韓国大邱市寿城区派遣業務委託仕様書

### 1 業務概要

#### (1) 委託業務名

韓国大邱市寿城区派遣業務

#### (2) 業務目的

泉佐野市は「泉佐野市国際都市宣言」の理念に基づき、海外都市等と友好交流を実施しています。平成6年（1994年）、全国初の完全24時間運用が可能な国際拠点空港として関西国際空港が開港し、市民にとって世界はより身近になりました。本市ではグローバル化や多文化共生に対応したまちづくりなど、国際化の推進に努めています。こうした背景のもと、国際都市として海外の複数の都市との交流を図ってまいりました。

本業務は、韓国大邱市寿城区と泉佐野市の令和5年7月25日に調印した友好提携都市に基づき、泉の森ハーモニー合唱団と韓国大邱市寿城区の関係団体の交流を実施するものであり、当該団体及び随員職員を訪問団として派遣します。

韓国大邱市寿城区の現地での関係機関・施設への訪問を円滑に行うことを目的に、渡航の手配等を業務委託するものです。

### 2 委託業務の内容

#### (1) 委託期間

契約日から令和9年3月31日まで

#### (2) 派遣先

韓国大邱市寿城区等

※韓国大邱市寿城区の近隣都市を含む

#### (3) 人数

訪問団 60名

(内訳)

A：泉の森ハーモニー合唱団 団員 50名

B：合唱団関係者 5名

C：団長 1名

D：泉佐野市随員職員 4名

※人数については多少変動する場合がございます。

#### (4) 行程（予定）

|   | 日程           | 行程                                                 |
|---|--------------|----------------------------------------------------|
| 1 | 12/19<br>(土) | <u>AM 関西国際空港発</u><br><u>金海国際空港（釜山）着</u><br>・ホテルへ移動 |

|   |              |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |              | <ul style="list-style-type: none"> <li>・リハーサル会場へ移動（寿城アートピア）</li> <li>・ホテルへ移動</li> <li>・大邱市寿城区内ホテル泊（ホテル未定）</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| 2 | 12/20<br>（日） | AM 大邱市寿城区等の視察<br><ul style="list-style-type: none"> <li>・寿城大合唱祭の会場へ移動（寿城アートピア）</li> </ul> PM 寿城大合唱祭<br><ul style="list-style-type: none"> <li>・交流会の会場へ移動（大邱市寿城区内）</li> </ul> PM 交流会<br><ul style="list-style-type: none"> <li>・ホテルへ移動</li> <li>・大邱市寿城区内ホテル泊（ホテル未定）</li> </ul> |
| 3 | 12/21<br>（月） | 終日 大邱市寿城区等の視察（予定）<br><ul style="list-style-type: none"> <li>・空港へ移動</li> </ul> <u>PM 金海国際空港（釜山）又は大邱国際空港発</u><br><u>PM 関西国際空港着</u>                                                                                                                                              |

#### （５）業務の内容

円滑に遂行できるよう、次の「ア」～「ケ」の業務を実施してください。

##### ア 渡航の運営・管理

- ①行程においては、治安や衛生などに配慮し、韓国大邱市寿城区訪問団（以下、「訪問団」という）の安全が確保されること。
- ②訪問団の行程管理を適切かつ円滑に行うこと。
- ③実施にあたっては、出張先において、行程の管理を行う者（現地旅行会社等）による支援体制を講じること。
- ④現地の正確な情報を入手して、行程の運営・管理を行うこと。

##### イ 航空券の手配、空港内での各種手続き及び対応

（４）に示す行程で、関西国際空港⇄金海国際空港（釜山）又は大邱国際空港（往復）の航空会社の選定、航空券の手配、航空券発券に係る業務、入国・出国審査等に必要な書類の準備や説明、その他各種手続に関する業務。（ESTA申請手続きは除く。）

なお、航空券代には、空港施設利用料、航空保険、海外空港諸税、燃油サーチャージ、発券手数料等航空券に係るすべての経費を含め、航空券の座席については、全60人分が可能な限り近接した座席が望ましい。

※座席指定までは望んでいないが、可能な限り各座席が近しい位置が望ましい。

##### ウ 宿泊ホテルの手配

- ①（４）に示すうち、大邱市寿城区滞在中のホテルの予約・支払い、手数料等の全ての宿泊費用をあわせて委託料に含めること。

- ②大邱市寿城区滞在中のホテルは、2の(3)記載のC～Dの5名については、1名1室利用(朝食付き)とすること。また、A～Bの団員については、2名～4名1室利用(朝食付き)とすること。
- ③大邱市寿城区滞在中のホテルについては、同一ホテルとすること。

#### エ 添乗員等の手配

- ①訪問団の行程管理及び安全確保のため、大邱市寿城区近郊に精通する添乗員1名を同行させること。また、業務上知り得た情報等については、秘密を厳守し、一切口外しないこと。
- ②添乗員は日本語・韓国語の通訳が可能な者としてすること。また添乗員の交通費(専用車に同乗する部分を除く)や宿泊費、食費等、必要な諸経費は委託料に含めること。
- ③フライト遅延、訪問団の事故、急病、その他緊急事態が発生した場合、トラブルの処理に対応可能な体制を確保すること。その体制については、添乗員の対応でなくとも可とするが、添乗員が対応できない場合は、対応可能な体制とすること。

#### オ 専用車両の手配

- ①(4)に示す期間のうち、金海国際空港(釜山)又は大邱国際空港から宿泊先のホテルまでの送迎車(往復)、大邱市寿城区滞在中は現地を移動するための専用車と運転手を手配すること。また、有料道路通行料金や駐車料金等、必要な諸経費を委託料に含めること。
- ②大邱市寿城区滞在中の専用車は訪問団が乗車可能な車両で、訪問団の人数分のスーツケース等の荷物が収納できること。移動時間が夜間や深夜となった場合も対応可能とすること。
- ③訪問先との連絡調整や訪問者の途中離団・途中合流等があった際も、柔軟に対応し、円滑な移動が行える体制とすること。

#### カ 食事の手配(会場選定・予約手配)

受注者は、(4)行程に応じた食事場所を選定し、参加者が円滑に食事を行えるよう必要な予約等の手配を行うこと。

なお、食事代については参加者の自己負担とする。

(参考)

| 月日                                          | 種別     | 場所            | 必要人数(予定) |
|---------------------------------------------|--------|---------------|----------|
| 12/19(土)                                    | 昼食(1食) | 釜山～大邱市寿城区の間   | 60名      |
|                                             | 夕食(1食) | 大邱市寿城区近郊      | 60名      |
| 12/20(日)                                    | 昼食(1食) | 大邱市寿城区等の視察先近郊 | 60名      |
|                                             | 夕食(1食) | 交流会会場近郊       | 60名      |
| ※12/20の夕食会場については交流会の主催者が手配するため、受注者による手配は不要。 |        |               |          |
| 12/21(月)                                    | 昼食(1食) | 大邱市寿城区等の視察先近郊 | 60名      |

#### キ 2日目(12/20)及び3日目(12/21)の視察先について

12月20日及び12月21日の視察先について、(4)行程に示すスケジュール及び本業務の目的を踏まえ、受注者が適切と考える候補を提案すること。なお、最終的な視察先については、提案内容を踏まえ、市と受注者が協議の上、市が決定するものとする。

#### ク 海外旅行保険の手配

訪問団に対して、海外旅行保険に加入すること。なお海外旅行保険は、社会通念上、妥当な保障内容とすること。

##### 【補償項目、保険金額の目安】

| 補償項目    | 1名あたりの保険金額 | 補償項目   | 1名あたりの保険金額 |
|---------|------------|--------|------------|
| 傷害死亡    | 3,000万円    | 疾病死亡   | 1,000万円    |
| 傷害後遺障害  | 3,000万円    | 個人賠償責任 | 1億円        |
| 治療・救護費用 | 無制限        | 救援者費用  | 300万円      |
| 傷害治療費用  | 300万円      | 携行品損害  | 40万円       |
| 疾病治療費用  | 300万円      |        |            |

#### ケ WI-Fi ルーターの手配

訪問団に対して、WI-Fi ルーターを5台手配し、(4)に示す期間中、通信可能な状態で貸与すること。なお、通信料を含む必要な費用は契約金額に含むものとする。

#### (6) 参加申込提出書類以外の納品物

委託業務実施結果を記載した「業務委託完了届」(市が指定する様式)  
(原則としてA4版) 1部

#### (7) 納入場所

泉佐野市市場東1丁目1番1号  
泉佐野市 市長公室 政策推進課

#### (8) 納入期限

令和9年3月31日(水)まで

#### (9) 業務実施上の条件

ア 委託業務の実施にあたっては、泉佐野市と協議しながら進めるものとする。

イ 上記の協議の結果、業務実施内容が変更となる場合がある。

ウ 業務実施内容の変更の結果、委託金額の増減があった場合は、委託業務の額の変更契約を締結することがある。

エ 旅行商品の企画及び販売にあたっては、旅行業法等の法令を遵守するとともに、必要な運営管理を行うものとする。

オ 委託業務の履行について、綿密な連絡及び迅速な対応ができ、受託者からの要請により速やかに対処できる者であること。

(10) 個人情報取扱に関する罰則事項

個人情報を取り扱う場合、委託を受けた事務に従事している者もしくは従事していた者等に対して、個人情報の取扱いに係る関係法令に違反した場合には、罰則の適用があるので、留意すること。

(11) 中止等の場合の対応

ア 事業の中止、延期、規模縮小等が決定した場合の業務内容及び委託額等の取扱いについては、キャンセル規定等を書面で事前提示すること。記載のない項目について対応が必要になった際は、委託者と受託者が協議の上、書面にて決定すること。

イ 事業の中止、延期、規模縮小等が決定した場合、受託者は委託者から中止等が決定した旨の連絡があるまでの間に準備、実施した業務に係る費用を積算したものを、委託者の指定する日時までに提出すること。

(12) その他

本仕様書に定めのない事項については、泉佐野市と協議し、その内容に従うこととする。